

Distr.: General
9 June 2017
Arabic
Original: English

الجمعية العامة
مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الثانية والسبعون

الجمعية العامة
الدورة الحادية والسبعون
البند ٣١ من جدول الأعمال
منع نشوب النزاعات المسلحة

رسالة مؤرخة ٨ حزيران/يونيه ٢٠١٧ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأرمينيا
لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومة بلدي، أحيل إلى عنايتكم سجل انتهاكات وقف إطلاق النار
التي ارتكبتها القوات المسلحة الأذربيجانية خلال شهر أيار/مايو ٢٠١٧ (انظر المرفق الأول) وسجل
انتهاكات وقف إطلاق النار خلال شهر أيار/مايو الذي أعدته وزارة الدفاع في جمهورية ناغورنو -
كاراباخ (انظر المرفق الثاني)*.

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقيها باعتبارها وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند
٣١ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) زهراب مناتساكانيان

السفير

الممثل الدائم

* يعمم المرفقان باللغة التي قدما بها فقط.



المرفق الأول للرسالة المؤرخة ٨ حزيران/يونيه ٢٠١٧ الموجهة إلى الأمين العام من
الممثل الدائم لأرمينيا لدى الأمم المتحدة

**Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of
Azerbaijan along the State border with the Republic of Armenia**

1-31 May 2017

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
1 May	Tavush region	7	Small arms and light weapons: 58
	Chinari	1	Large-calibre sniper weapons: 4 (Chinari 4)
	Aygedzor	2	
	Movses	1	
	Paravakar	1	
	Vazashen	2	
2 May	Tavush and Gegharkunik regions	19	Small arms and light weapons: 283
	Aygedzor	6	Large-calibre sniper weapons: 8 (Avazan 7; Aygedzor 1)
	Chinari	1	Large-calibre machine guns: 100
	Paravakar	2	
	Movses	3	
	Aygepar	3	
	Chambarak	1	
	Avazan	1	
	Daranak	2	
3 May	Tavush and Gegharkunik regions	21	Small arms and light weapons: 330
	Aygedzor	1	Small-calibre sniper weapons: 10
	Chinari	5	Large-calibre machine guns: 2
	Movses	1	
	Paravakar	7	
	N. Karmiraghbyur	1	
	Berkaber	1	
	Vazashen	4	
	Jil	1	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
4 May	Tavush, Gegharkunik and Ararat regions	9	Small arms and light weapons: 110 Small-calibre sniper weapons: 5
	Aygedzor	1	
	Movses	2	
	Paravakar	2	
	Aygepar	1	
	Jil	2	
	Yeraskh	1	
5 May	Tavush and Gegharkunik regions	8	Small arms and light weapons: 61
	Movses	4	Small-calibre sniper weapons: 11
	Paravakar	2	Large-calibre machine guns: 5
	Aygepar	1	
	Chambarak	1	
6 May	Tavush, Gegharkunik and Ararat regions	14	Small arms and light weapons: 590 Large-calibre sniper weapons: 2 (Aygehovit 2)
	Aygedzor	1	
	Chinari	3	
	Movses	1	
	Aygehovit	1	
	Vazasen	1	
	Kayan	3	
	Vahan	2	
	Chambarak	1	
	Yeraskh	1	
7 May	Tavush and Gegharkunik regions	8	Small arms and light weapons: 60
	Chinari	5	Small-calibre sniper weapons: 23
	Berkaber	1	
	Baghanis	1	
	Vahan	1	
8 May	Tavush and Ararat regions	13	Small arms and light weapons: 127
	Aygedzor	1	Large-calibre sniper weapons: 4 (Chinari 4)
	Chinari	3	Large-calibre machine guns: 22

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
	Movses	2	
	Aygepar	1	
	Baghanis	1	
	Koti	2	
	Berdavan	1	
	Yeraskh	1	
	Paruyr Sevak	1	
9 May	Tavush region	4	Small arms and light weapons: 14
	Aygedzor	1	Small-calibre sniper weapons: 1
	Chinari	2	
	Vazashen	1	
10 May	Tavush and Gegharkunik regions	9	Small arms and light weapons: 90
	Aygedzor	2	Small-calibre sniper weapons: 4
	Chinari	2	Large-calibre sniper weapons: 1 (Aygedzor 1)
	Movses	1	Large-calibre machine guns: 20
	Paravakar	1	
	Berkaber	1	
	Chambarak	2	
11 May	Tavush and Ararat regions	4	Small arms and light weapons: 12
	Chinari	2	
	Aygedzor	1	
	Yeraskh	1	
12 May	Tavush and Gegharkunik regions	14	Small arms and light weapons: 345
	Chinari	3	Small-calibre sniper weapons: 20
	Aygedzor	1	Large-calibre machine guns: 144
	Aygepar	1	
	Movses	1	
	Aygehovit	1	
	Vazashen	2	
	Berkaber	1	
	Vahan	1	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
	Jil	2	
	Chambarak	1	
13 May	Tavush and Gegharkunik regions	9	Small arms and light weapons: 167
	Chinari	1	Small-calibre sniper weapons: 7
	Aygedzor	1	Large-calibre machine guns: 93
	Paravakar	4	
	Vazashen	1	
	Barekamavan	1	
	Chambarak	1	
14 May	Tavush, Gegharkunik and Syunik regions	8	Small arms and light weapons: 89
			Small-calibre sniper weapons: 30
	Chinari	2	Large-calibre sniper weapons: 20 (Chapni 20)
	Aygepar	3	
	Jil	2	Large-calibre machine guns: 30
	Chapni	1	
15 May	Tavush and Gegharkunik regions	11	Small arms and light weapons: 314
	Chinari	1	Small-calibre sniper weapons: 10
	Aygedzor	1	Large-calibre sniper weapons: 10 (Kakhakn 10)
	Movses	1	
	Kayan	1	
	Voskevan	1	
	Jil	3	
	Kakhakn	1	
	Tsapatagh	1	
	Chambarak	1	
16 May	Tavush region	6	Small arms and light weapons: 45
	Aygedzor	2	Small-calibre sniper weapons: 1
	Chinari	2	Large-calibre machine guns: 1
	Paravakar	1	
	Aygepar	1	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
17 May	Tavush region	11	Small arms and light weapons: 72
	Aygedzor	1	Small-calibre sniper weapons: 3
	Chinari	3	Large-calibre machine guns: 40
	Paravakar	1	
	Aygepar	4	
	Berkaber	1	
	Voskevan	1	
18 May	Tavush and Gegharkunik regions	13	Small arms and light weapons: 818
	Chinari	4	Small-calibre sniper weapons: 5
	Paravakar	1	Large-calibre sniper weapons: 21 (Chinari 1; Barekamavan 20)
	Aygepar	1	Large-calibre machine guns: 45
	Baghanis	1	
	Barekamavan	3	
	Vahan	2	
	Artanish	1	
19 May	Tavush and Gegharkunik regions	12	Small arms and light weapons: 352
	Aygedzor	4	Small-calibre sniper weapons: 4
	Chinari	1	Large-calibre machine guns: 111
	Aygepar	1	
	Paravakar	1	
	Movses	1	
	Sarigyugh	1	
	Vahan	1	
	Chyambarak	1	
	Kakhakn	1	
20 May	Tavush and Gegharkunik regions	6	Small arms and light weapons: 282
	Aygedzor	4	Large-calibre machine guns: 100
	Vahan	1	
	Chambarak	1	

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
21 May	Tavush, Gegharkunik and Vayots Dzor regions	12	Small arms and light weapons: 120 Small-calibre sniper weapons: 13
	Chinari	2	Large-calibre machine guns: 20
	Aygedzor	1	
	Movses	3	
	Vazashen	1	
	Kayan	3	
	Chambarak	1	
	Khndzorut	1	
22 May	Tavush and Ararat regions	7	Small arms and light weapons: 85
	Aygedzor	2	Small-calibre sniper weapons: 4
	Chinari	1	Large-calibre sniper weapons: 7 (Yeraskh 5; Aygedzor 2)
	Paravakar	1	
	Vazashen	1	
	Barekamavan	1	
	Yeraskh	1	
23 May	Tavush and Gegharkunik regions	6	Small arms and light weapons: 203
	Aygedzor	1	Large-calibre sniper weapons: 10 (Aygedzor 10)
	Aygepar	2	
	Vazashen	1	
	Berdavan	1	
	Sotk	1	
24 May	Tavush, Gegharkunik and Syunik regions	8	Small arms and light weapons: 101 Small-calibre sniper weapons: 1
	Paravakar	3	Large-calibre sniper weapons: 4 (Vazashen 4)
	Movses	1	
	Vazashen	1	Large-calibre machine guns: 38
	Chambarak	1	
	Bardzravan	1	
	Arevis	1	
25 May	Tavush region	7	Small arms and light weapons: 63
	Chinari	1	Small-calibre sniper weapons: 6

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
	Aygedzor	1	
	Movses	1	
	Paravakar	1	
	Vazashen	2	
	Baghanis	1	
26 May	Tavush and Gegharkunik regions	20	Small arms and light weapons: 574
	Aygedzor	5	Small-calibre sniper weapons: 10
	Chinari	1	Large-calibre sniper weapons: 13 (Aygedzor 11; Paravakar 2)
	Aygepar	2	Large-calibre machine guns: 30
	Paravakar	3	
	Movses	1	
	Vazashen	4	
	Sarigyugh	1	
	Kayan	1	
	Dovegh	1	
	Vahan	1	
27 May	Tavush, Gegharkunik and Ararat regions	12	Small arms and light weapons: 101
			Small-calibre sniper weapons: 4
	Aygedzor	5	Large-calibre sniper weapons: 52
	Chinari	2	(Chambarak 50; Aygedzor 2)
	Movses	1	Large-calibre machine guns: 150
	N.Karmiraghbyur	1	
	Aygehovit	1	
	Chambarak	1	
	Yeraskh	1	
28 May	Tavush region	3	Small arms and light weapons: 85
	Aygedzor	2	Small-calibre sniper weapons: 20
	Berkaber	1	
29 May	Tavush, Gegharkunik and Ararat regions	7	Small arms and light weapons: 215
			Large-calibre sniper weapons: 5 (Chambarak 5)
	Paravakar	1	
	Aygepar	1	Large-calibre machine guns: 190

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
	Chambarak	1	
	Chapni	3	
	Yeraskh	1	
30 May	Tavush and Ararat regions	6	Small arms and light weapons: 74
	Movses	1	Small-calibre sniper weapons: 2
	Paravakar	1	
	Kayan	3	
	Yeraskh	1	
31 May	Tavush and Gegharkunik regions	6	Small arms and light weapons: 371
	Aygedzor	1	Small-calibre sniper weapons: 3
	Kayan	3	
	Barekamavan	1	
	Jil	1	

During the reporting period, one soldier of the armed forces of the Republic of Armenia was wounded by fire from the Azerbaijani side.

المرفق الثاني للرسالة المؤرخة ٨ حزيران/يونيه ٢٠١٧ الموجهة إلى الأمين العام من الممثل
الدائم لأرمينيا لدى الأمم المتحدة

**Violations of the ceasefire by the armed forces of the Republic of
Azerbaijan on the line of contact with the Nagorno
Karabakh Republic**

1-31 May 2017

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
1 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	29	Small arms and light weapons: 398 Small-calibre sniper weapons: 17 Grenade launchers: 2
2 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	36	Small arms and light weapons: 463 Small-calibre sniper weapons: 53 Large-calibre sniper weapons: 8 (Levonarkh 8) Large-calibre machine guns: 3 Small-calibre mortars: 2 (Korgan 2)
3 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	29	Small arms and light weapons: 612 Small-calibre sniper weapons: 17 Large-calibre sniper weapons: 2 (Gyulistan 2) Large-calibre machine guns: 4
4 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	31	Small arms and light weapons: 439 Small-calibre sniper weapons: 19 Large-calibre sniper weapons: 4 (Mehdili 3; Yusifjanli 1)
5 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	34	Small arms and light weapons: 664 Small-calibre sniper weapons: 41 Large-calibre sniper weapons: 6 (Seysulan 3; Jraberd 3) Large-calibre machine guns: 20
6 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	34	Small arms and light weapons: 528 Small-calibre sniper weapons: 37 Large-calibre sniper weapons: 3 (Nuzger 1; m.Karachuk 2) Large-calibre machine guns: 10 Small-calibre mortars: 11 (Kurapatkino 3; Sarijanli 6; Talish 2)

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
7 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	47	Small arms and light weapons: 900 Small-calibre sniper weapons: 44 Large-calibre sniper weapons: 2 (Sarijanli 2) Large-calibre machine guns: 3 Grenade launchers: 7 Small-calibre mortars: 7 (Taghibeyli 7)
8 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	58	Small arms and light weapons: 1,431 Small-calibre sniper weapons: 65 Large-calibre sniper weapons: 19 (Seysulan 8; Levonarkh 5; Gyulistan 6) Large-calibre machine guns: 20
9 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	43	Small arms and light weapons: 898 Small-calibre sniper weapons: 35 Large-calibre sniper weapons: 9 (Ashaghi Seydakhmedli 3; Talish 6) Grenade launchers: 3 Small-calibre mortars: 12 (Darchinar 8; Ashaghi Abdurakhmanli 3; Talish 1)
10 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	49	Small arms and light weapons: 885 Small-calibre sniper weapons: 46 Large-calibre sniper weapons: 11 (Ashaghi Seydakhmedli 5; Gyulistan 6) Large-calibre machine guns: 22 Small-calibre mortars: 3 (Ashaghi Seydakhmedli 3)
11 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	44	Small arms and light weapons: 1,557 Small-calibre sniper weapons: 11 Large-calibre sniper weapons: 49 (m.Karachuk 44; Geytape 4; Yarmja 1) Large-calibre machine guns: 50 Small-calibre mortars: 4 (Seysulan 4) Artillery: 8 (Seysulan 8)
12 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	51	Small arms and light weapons: 1,803 Small-calibre sniper weapons: 5 Large-calibre sniper weapons: 4 (Gyulistan 4)

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
			Grenade launchers: 12 Small-calibre mortars: 19 (Nuzger 12; Horadiz 1; Talish 6)
13 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	59	Small arms and light weapons: 2,221 Small-calibre sniper weapons: 40 Large-calibre sniper weapons: 1 (Mehdili 1) Large-calibre machine guns: 30 Small-calibre mortars: 2 (Ashaghi Seydakhmedli 1; Korgan 1)
14 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	60	Small arms and light weapons: 694 Small-calibre sniper weapons: 54 Large-calibre sniper weapons: 28 (m. Karachuk 4; Talish 2; Verin Chaylu 2; Choporlu 20) Grenade launchers: 6 Small-calibre mortars: 11 (Verin Chaylu 11) Artillery: 65
15 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	43	Small arms and light weapons: 1,017 Small-calibre sniper weapons: 43 Large-calibre sniper weapons: 2 (Tallish 2) Large-calibre machine guns: 5
16 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	41	Small arms and light weapons: 1,126 Small-calibre sniper weapons: 20 Large-calibre sniper weapons: 8 (Jraberd 4; Levonarkh 1; Gyulistan 3) Large-calibre machine guns: 78 Grenade launchers: 9 Small-calibre mortars: 3 (Tallish 3) Artillery: 2 (Kurapatkino 2)
17 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	47	Small arms and light weapons: 828 Small-calibre sniper weapons: 14 Large-calibre sniper weapons: 9 (Levonarkh 2; Jraberd 2; Gyulistan 5) Large-calibre machine guns: 35

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
			Grenade launchers: 5 Small-calibre mortars: 45 (Taghibeyli 4; Shikhlyar 17; Levonarkh 5; Verin Chaylu 19)
18 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	46	Small arms and light weapons: 557 Small-calibre sniper weapons: 10 Large-calibre sniper weapons: 2 (Verin Chaylu 2) Large-calibre machine guns: 36 Grenade launchers: 23 Small-calibre mortars: 4 (Gyulistan 4) Artillery: 18 (Jraberd 18)
19 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	63	Small arms and light weapons: 1,289 Small-calibre sniper weapons: 27 Large-calibre sniper weapons: 24 (Mehdili 5; Gyulistan 16; Choporlu 3) Large-calibre machine guns: 37 Grenade launchers: 1 Small-calibre mortars: 2 (Kurapatkino 1; Verin Chaylu 1)
20 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	73	Small arms and light weapons: 1,536 Small-calibre sniper weapons: 15 Large-calibre sniper weapons: 32 (Mehdili 5; Ashaghi Veysali 10; Yarmja 2; Namerli 2; Verin Chaylu 7; Gyulistan 6) Large-calibre machine guns: 32 Grenade launchers: 32 Small-calibre mortars: 2 (Yarmja 2)
21 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	67	Small arms and light weapons: 923 Small-calibre sniper weapons: 12 Large-calibre sniper weapons: 18 (Bash Karvend 1; Yarmja 10; Verin Chaylu 7)
22 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	52	Small arms and light weapons: 775 Small-calibre sniper weapons: 12 Large-calibre sniper weapons: 1 (Jraberd 1) Small-calibre mortars: 4 (Verin Chaylu 4)
23 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno	84	Small arms and light weapons: 1,549

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
	Karabakh Republic and Azerbaijan		Small-calibre sniper weapons: 6 Large-calibre sniper weapons: 45 (Horadiz 45) Grenade launchers: 20 Small-calibre mortars: 9 (Verin Chaylu 9) Artillery: 9 (Geytape 9)
24 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	74	Small arms and light weapons: 1,078 Small-calibre sniper weapons: 22 Large-calibre sniper weapons: 3 (Dastagir 3) Large-calibre machine guns: 35 Grenade launchers: 37 Small-calibre mortars: 14 (Mehdili 10; Nuzger 4)
25 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	42	Small arms and light weapons: 527 Large-calibre sniper weapons: 34 (Horadiz 2, Mehdili 12; Seysulan 1; Talish 5; Verin Chaylu 14)
26 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	65	Small arms and light weapons: 1,459 Small-calibre sniper weapons: 10 Large-calibre sniper weapons: 25 (m.Karachuk 2; Yarmja 23) Large-calibre machine guns: 20
27 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	53	Small arms and light weapons: 587 Small-calibre sniper weapons: 59 Large-calibre sniper weapons: 20 (Shikhlyar 10; Bash Karvend 10) Large-calibre machine guns: 84 Grenade launchers: 5 Small-calibre mortars: 19 (Mehdili 16; Seysulan 2; Yarmja 1)
28 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	42	Small arms and light weapons: 668 Small-calibre sniper weapons: 14 Large-calibre sniper weapons: 2 (Mehdili 2) Large-calibre machine guns: 5 Grenade launchers: 1 Small-calibre mortars: 9 (Mehdili 5;

<i>Date</i>	<i>Direction</i>	<i>Incidents</i>	<i>Type of weapons/shots</i>
			Jraber 2; Verin Chaylu 2)
29 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	38	Small arms and light weapons: 733 Small-calibre sniper weapons: 24 Large-calibre sniper weapons: 3 (Seysulan 3) Large-calibre machine guns: 12 Small-calibre mortars: 3 (Taghibeyli 1; Yarmja 2)
30 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	37	Small arms and light weapons: 522 Small-calibre sniper weapons: 8 Large-calibre sniper weapons: 92 (Mehdili 78; Korgan 7; Asahghi Veysali 3; Yusifjanli 4)
31 May	On the line of contact between the armed forces of the Nagorno Karabakh Republic and Azerbaijan	29	Small arms and light weapons: 742 Small-calibre sniper weapons: 10 Large-calibre sniper weapons: 8 (Horadiz 5; m.Mrov 3)

During the reporting period, two soldiers of the Nagorno Karabakh Republic Defence Army were killed and eight soldiers were wounded by fire from the Azerbaijani side.